

להקת מחול בת שבע

מנהל אמנותי פאול סנסרדו



פטרונים

אלאלוף משה
אלקטרה
בלט מיכאל
ברוכין שרה
בריקמן גדעון ושושנה
ברמן שלום
בנק לאומי
בנק דיסקונט
גוטקס
גולדמן אליהו ואביבה
גרונשטיין דב
דיוה
דרוקר מ. ושלומית
זוסמן אפרים
י. אלקון בע"מ
יעקובוביץ (גילה ואלי שטיין)
לייבוביץ רות ויצחק
לימון רחל ומוקה
לנסן אילנה
מאיר ויקטור
ד' ר. י. מירלמן
מליץ ג'רי
סגל אן
סלייטר קרול ורון
עלית חברה ישראלית לתעשיה שוקולדה וסוכריות בע"מ
פישר ג'ק ופרו
פילוסוף ד.א.
פת אן וגדעון
רובינשטיין זלמה ונורברט
רוזנשטיין אמנון
שחר יעקב
שניצר משה
תדמור שי

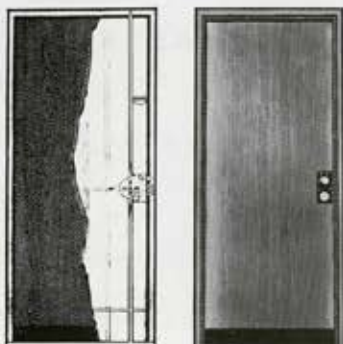
PATRONS

ALLALOUF Moshe
BANK DISCOUNT
BANK LEUMI LE'ISRAEL
BERMAN Shalom
BLATT Michael
BRICKMAN Gideon and Shoshanah
BARUCHIN Sarah
DIVA
DRUCKER M. and S.
ELECTRA
ELITE – Israel Sweets & Chocolate Industries
ELKON Y. Ltd.
FISHER Jack and Pru
GOLDMAN Aviva and Eliahu
GOTTEX
GRUNSTEIN Dov
LEIBOVITZ Ruth and Yitzhak
LIMON Rachel and Moka
MEIR Victor
MELITZ Jerry
MIRELMAN Dr. José
PATT Ann and Gideon
PELOSOFF D.A.
RUBENSTEIN Amnon
RUBINSTEIN Zelma and Norbert
SCHNITZER Moshe
SEGAL Ann
SHAHAR A.
SLATER Carol and Ron
THE STRAUSS FOUNDATION – Ilana Lenson
TADMOR Shai
YAACOBVITZ Don
ZUSSMAN A.

כאשר מדובר בבטחון ביתנו
בוודאי שאין אצלי שום פשרות
ואני קונה רק את המושלם ביותר

פלדלת

מלבד היותה יפהפיה
היא דלת בטחון מושלמת



אצלנו בבית, הקדשנו הרבה זמן, תשומת לב וכסף
לכל פריט. ידענו בדיוק מה אנחנו רוצים ורצינו
רק את הטוב ביותר. כך גם לגבי ההגנה על
הכניסה לביתנו ועל בנייה משפחה. בחרנו בפלדלת
מפני שהיא כל כך מרשימה ומהודרת. יחד עם
זה היא דלת פלדה בעוצמה של 50 ק"ג. בתוך
הפלדלת יש לנו מנעול בטחון רב-כריח, צירים
ומשקופים מפלדה, שרשרת בטחון ועיגול
טלסקופי. כלומר, כל האבירים המבטיחים לנו
שלוות נפש.

אם אנחנו בבית או מחוצה לו, במה שקשור
לבטחון הבית איננו מוכנים להתפשר.

פרטים והזמנות בטלפונים הבאים:

תל-אביב: 04-725111-2, 04-725111-3, 03-844145-6, 03-855250, 03-853791, 03-854458

חיפה: 04-725111-2, 04-725111-3

טבריה: 067-92969, 067-20024

השרון: 053-37766

פתח-תקווה: 03-919383

ירושלים: 02-422767, 02-423769

אשקלון: 051-24515

באר-שבע: 057-76840

אילת: 059-2750



עם פלדלת של רב-כריח - אתה מוגן יותר

**"עמדתי להפסיק את לימודי המשפטים
כי התקשיתי לממן אותם. מר פינשטיין
מבנק לאומי בטח בי,
והיום אני בעל משרד פרקליטים מצליח!"**

מדברי לקוח*



צבי פינשטיין, מנהל מחלקת הלוואות, סניף ראשל"צ.

* מטעמי סודיות אין שמו של הלקוח מוזכר.

בנק לאומי הבנק שלי.



בנק לאומי

לקרר

במקררי ווסטינגהאוז ופריזידר

לחזם

בתנורי החימום בגז ובמערכות הסולאריות של אלקטרה

לצפות

במקלטי הטלוויזיה הצבעוניים טונגסרם 3F

למזג

במזגני האוויר הביתיים ובמערכות מיזוג האוויר המרכזיות של אלקטרה

לנוע

במעליות אוטוים ובמערכות השינוע של אלקטרה

לכבס...

במכונות הכביסה סלקטרה, ווסטינגהאוז ופריזידר



מקבוצת כלל חשמיות

שרות נאמן שעמד במבחן

בע"מ

יזהר אלקון

מכתיבי האפנה

סוכנים ומפיצים בלעדיים
של יצרני הבדים

ברלינגטון

קלופמן

ארה"ב



רפאל קורני

צרפת

RAPHAËL
CORNILLE

קנטוני

איטליה

Cantoni

וטר

שווייץ

WETTER

בתי האופנה המובילים בעולם

י. אלקון בע"מ - נחלת בנימין 24 ת"א טל: 57918, 56069



COMPULITE

COMPUTERIZED LIGHTING CONTROL

Besuchen Sie unseren Stand auf der O.I.S.T.T.-Tagung in Hamburg (14-20. Juli 1978)



1. Moderne Mikro-Verarbeitungseinheit
2. Logische, hochentwickelte Programmierung und flexible Reaktion
3. Einfache Handhabung
4. Kontrolliert bis zu 256 Abblendungsvorrichtungen
5. Die Anlage erfasst – durch Einsatz von Speichertechnik-Verfahren in der Programm-bibliothek – theoretisch unbegrenzte Übertragungsbe-fehle im Hauptspeicher
6. Dem Bedienungsmann stehen zügig arbeitende, flexible Redigierungsmöglichkeiten zur Verfügung
7. Das Gerät besitzt Entwurf-Fernsteuerung
8. Die Anlage hat eine Druck-vorrichtung zum Ausdrucken einer fortlaufenden Übersicht.

Zusätzliche Informationen durch:

DANOR COMPULITE
COMPUTERIZED LIGHTING CONTROL

INDUSTRIAL ZONE;

Neve Magen, RAMAT HÄSHARON

Telex: 341667

Telefon: 473592, 484573/ISRAEL

בנק לפתוח ולמשכנתאות לישראל בע"מ
 (מקבוצת בנק דיסקונט לישראל בע"מ)
 סמטת בית השואבה 16, תל-אביב, טלפון: 611973.

**הבנק מבצע כל סוגי משכנתאות
 לרבות לבעלי תעודת זכאות
 מטעם משרד הבינוי והשכון, כגון:
 זוגות צעירים, עולים וותיקים באזורי פתוח.
 טפול מהיר ואפשרות להלוואות משלימות.**

נא לפנות למשרדנו הראשי או לנציגויות במקומות הבאים:
ירושלים: בנק דיסקונט, מרכז כלל, רח' יפו 97, טל. (02)232376.
חיפה: בנק דיסקונט, רח' הבנקים 14, טל. (04)511250.
באר-שבע: בנק דיסקונט, רח' ההסתדרות 82, טל. (057)39923.
עפולה: בנק דיסקונט, רח' הנשיא 9, טל. (065)92505.

כשהעיר אינה מתוכננת לתחבורה...



באדיבות המוזיאון לתולדות תל-אביב יפו

...יש לתכנן תחבורה לעיר!

יש - לאסור חניה ברחובות
 הראשיים.
 יש - לקבוע נתיבים מיוחדים
 לתחבורה הציבורית.

כך נראה הרחוב מול קולנוע
 "מוגרבי" בשנות ה-20.....
 הרחובות נשארו צרים כשהיו
 אך התנועה - ג'ינגל!



רק אנחנו מחזירים לך את המינרלים שעורך מאבד.

שמש לוהטת...רוח קרה...גשם...
מכירה תופעות אלו? בודאי.
אך – האם את חשה בנזק הנגרם
לעור פנייך?
את מאבדת לחות. את מאבדת
יחד עמה מינרלים חיוניים וחובה
עליך להחזירם לעורך!
תכשירי היוקרה "דסרט ספרינג"
ו"אינוביישן" של לון עשירים
באותם מינרלים.
"דסרט ספרינג" ו"אינוביישן"
מבוססים על מרכיבים טבעיים
לחלוטין, החיוניים לאיזון הטבעי
של עור הפנים.
תכשירי יוקרה אלו של לון
מופקים מצמחי מרפא מיוחדים
וממי מעיינות ים המלח הרוויים
מינרלים.
לבחירתך סדרות "דסרט ספרינג"
ו"אינוביישן": מי פנים, חלב פנים,
קרם לחות, קרם עיניים וקרם
הזנה, ומסכות בריאות ויופי.
להשיג בשק"ס, במשביר לצרכן,
בכלי בו שלום ובתמרוקיות המובחרות.

לון
לון-מעייין היופי



להקת מחול בת שבע

פול סאנאסרדו
רינה גלוק
רחמים רון
ג'ין גדיס-זטרברג

מנהל אמנותי:
עוזרת למנהל אמנותי:
מנהל חזרות:
באלט מיסטרס ומנהלת חזרות:

ה ק ד נ י ם

לאה אברהם
*דליה דביר
נירה טריפון
דבי סמוליאן
נירה פז
אורית קינן

*רות קליינפלד
איה רימון
שלי שיר
נורית שטרן
ג'יי אוגן
חיים אוחיון
פול בלום

דוד דביר
עודד הררי
פר-אולוף פרנלונד
*דוד עוז
אמיר קולבן
רחמים רון

*בחופשה

וויליאם סטרום
מירה אידלס
עודד פז
אניטה אליס
דינה זוהר
יעקב ארליך
דוד הדר
יונתן קולטון
ברטה קוורטץ
קלרה שלם
מולה הרמתי
"דנאור"
דנסקי
"לון" - תמרוקים בע"מ
יזהר אלקון בע"מ

מנהל כללי:
עוזר מנכ"ל:
ארגון הופעות ומנויים:
יחסי ציבור:
מנהלת הפקה והצגה:
מנהל במה:
חשמלאי ראשי:
טכנאי קול:
בצוע תלבושות:
מלתחנית:
צילומים:
קבלני תאורה:
נעלי ריקוד:
איפור ותכשירי איפור:
הבדים תרומת:

חברי המועצה הציבורית

ראנה סמוליאן
ויקי פילוסוף
תרזה פלש
אן פת
דני קרוון
ליאונרד שך

שמואל טל
אילנה לנסן
זיוה להט
ד"ר י. מירלמן
מרשה סגל
פרופ' מיכאל סלע
שרה סלע

יצחק ארצי
דבורה ברטנוב
רות דיין
אביגדור ורשה
ליאורה חכמי
מיכה טל

להקת מחול בת שבע נתמכת על-ידי משרד החנוך והתרבות וקרן תרבות אמריקה-ישראל

להקת מחול "בת-שבע" מבקשת להודות ל:

THE "BAT SHEVA" DANCE COMPANY WISHES TO THANK

ידידי
"בת-שבע"
בריטניה

BRITISH
FRIENDS OF
"BAT SHEVA"

מסדה-פרס

MASSADA PRESS

אלונה אהרון

YLONA ARON



בע"מ נסיעות וחירות

elis

ltd. travel & tours

על שגדלו ואפשרו מבצע ההגרלות

FOR MAKING THIS RAFFLE POSSIBLE

דבר בת־שבע

בשנת חגה, שנת ה' 15 מבקשת להקת בת־שבע לחלוק כבוד לקרן תרבות אמריקה ישראל שאהדתה ותמיכתה הינם משמעותיים ביותר בחייה של הלהקה. קרן התרבות היא ללא ספק אחד הגורמים היותר מרכזיים לקידום הפעילות התרבותית בישראל.

פעילותה של הקרן, אשר נוסדה בשנת 1939 כ"קרן האמריקאית למוסדות בארץ־ישראל", מתמקדת היום בשני תחומים עיקריים:

א. בתמיכתה בפיתוח פעולות תרבות ואמנות בישראל בדרך של עזרה למוסדות אמנותיים, הענקת מילגות לתלמידי האמנויות, הבאת מורים ובעלי מקצוע בתחומי האמנויות מחו"ל לתקופות הוראה או עבודה קצרות, ועידוד אמנים ויוצרים ישראלים.

ב. ביצירת גשר תרבותי דו־סיטרי בין היבשת הצפון־אמריקאית וישראל - באמצעות הבאת מופעי תרבות ויצירות אמנות ישראלים לשם - והבאתם של אמנים ומומחים אמריקאיים לכאן.

עד לשנת 1975 התבטאה תמיכתה של הקרן בלהקת בת־שבע בעיקר, באמצעות מימון פרויקטים מיוחדים, כגון - מענקים לכוריאוגרפים ישראלים או למוסיקאים שיצרו עבור הלהקה ומילגות לימודים לרקדנים.

בשנת 1975, כאשר הפכה להקת בת־שבע לגוף ציבורי, הוחלט ע"י הנהלת הקרן על שנוי מדיניותה והוספת בת־שבע לרשימה הקצרה של הגופים האמנותיים הנתמכים ע"י הקרן בקביעות. הקצבותיה של הקרן נוצלו ע"י הלהקה בעיקר למימון הנהלתה האמנותית ולהזמנתם של מורים וכוריאוגרפים נודעים מחו"ל. בתקופה זו המשיכה הקרן אף להעניק מילגות השתלמות בארץ ובחו"ל לרקדנים של הלהקה ושל בת־שבע 2.

קצרה היריעה לתאר את כל פעולותיה ויעדיה האחרים של קרן תרבות אמריקה-ישראל. מידע נוסף ניתן למצוא במשרדי הקרן (רח' אלנבי 32, ת"א).

תודתנו למועצת המנהלים של הקרן בארה"ב בהנהגתו של מאסטר אייזיק שטרן ולחברי המועצה הישראלית ובראשם מר יעקב רכטר. תודה מיוחדת שלוחה לסגן נשיא הקרן ומנהלה בישראל מר גדעון פז שהיה והינו ידיד ותיק ונאמן של הלהקה מזה שנים, ואשר נמנה על חברי הוועד המנהל בשנותיה הראשונות של הלהקה כגוף ציבורי. משך שנים נהנתה להקת בת־שבע מתמיכתו ונסיובו שהועמדו לרשותה בנפש חפצה. על ידידות איתנה זו תודתנו לך, ולקרן כולה.

וויליאם סטרום
מנהל כללי



PAUL SANASARDO

Paul Sanasardo was born in Chicago, Illinois, and grew up near the Art Institute of Chicago, where he studied painting and sculpture. During this period as a young art student, he also studied voice and dance and made his theatrical debut with the famed Second City Theatre in Washington D.C.

In 1951 he received a scholarship at the Martha Graham school and in 1953 he joined the Anna Sokolow Dance Company in New York. In 1955 he appeared in the Broadway production of Sean O'Casey's "Red Roses for Me." He was a guest artist with the Pearl Lang Company and for an extended period was Miss Lang's partner.

Mr. Sanasardo was a member of the New York City Opera Ballet Company and his ballet training was guided by teachers such as Anthony Tudor and Mia Slavenska. He appeared on national television as a concert artist and was also a leading dancer for the N.B.C. "Show of Shows."

In 1958, he established his own school and in 1963, he formed the Paul Sanasardo Dance Company. He has created ballets for many of the leading dance companies, both in the United States and abroad, and his works have been performed throughout the world.

Paul Sanasardo received a Guggenheim Fellowship for choreography in 1970. Recognized as one of the leading exponents of modern dance, the Sanasardo Dance Company was awarded several supporting grants, both from the New York State Arts Council and the National Endowment for the Arts.

In 1977, Paul Sanasardo accepted the position as Artistic Director of the Batsheva Dance Company of Israel. In the past two and a half years he has created five ballets for the Company which have been performed both in Israel and on three international tours. Paul feels that "Songs," his new ballet which has its premiere this season, is the culmination of his work with the Batsheva Dance Company and the outcome of his Israel experience.

פול סאנאסרדו

פול סאנאסרדו נולד בשיקאגו, אילינוי, גדל והתחנך ליד מרכז התרבות של שיקאגו, שם למד ציור ופסול. בתקופה זו בה היה סטודנט לאמנות, למד גם פתוח קול ומחול. את הופעתו הראשונה על הבמה עשה עם הלהקה המפורסמת של ה"סקנר סיטי תיאטר" שבהנהלתו של פול סילס.

בעת שירותו בצבא שמש פול סאנאסרדו כרקדן הראשי של ה"ווינגטון דאנס תיאטר" שבושינגטון הבירה.

ב-1951 זכה במלגת לימודים בבית ספרה של מארתה גראהם. ב-1953 הצטרף ללהקה של אנה סוקולוב שבניו יורק. ב-1955 הופיע על כימת ברודוויי ב"פסטיבל האמריקאי לבלט" ובאותה שנה הופיע בהפקה של שון או'קייסי אף היא בברוקלין של "שושנים אדומות עכור". היה אמן אורח בלהקה של פרל לאנג ומשך תקופה מסוימת אף ב"זוגה של גברת לאנג".

מר סאנאסרדו היה חבר בלהקה "ניו יורק סיטי אופרה באלט" ועבד עם מורים כאנטוני טיודור ומיה סלאונסקה. הופיע ברשת הטלוויזיה הלאומית של ארה"ב כאמן סולן והיה רקדן ראשי בתכנית המפורסמת של רשת הא.ב.סי. "העגות ההצגות".

ב-1958 פתח עם דונייה פיבר בית ספר למחול, וב-1963 הקים להקה מחול משלו. יצירות משלו הועלו על ידי המפורסמות בלהקות המחול בארה"ב ומאוצה לה ועבודות משלו בוצעו ברחבי העולם כולו.

ב-1970 זכה פול סאנאסרדו בפרס גוגנהיים עבור כוריאוגרפיה, ואילו להקתו זכתה במספר מלגות מטעם המועצה לתרבות של מדינת ניו-יורק וקרן המענקים הלאומית לתרבות בהיותה אחת מן הבולטות שבלהקות המחול המורדני.

ב-1977 קבל על עצמו את תפקיד המנהל האמנותי של להקה מחול בת-שבע בישראל.

בשנתיים וחצי האחרונות יצר עבור בת-שבע חמש כוריאוגרפיות שהועלו על במת המחול בישראל ובשלושה סיוורים בחו"ל אליהם הוזמנה הלהקה.

הכוריאוגרפיה "שירים" שמועלת במסגרת תכנית זו בשלה אצל פול כתוצאה משהייתו משך השנים האחרונות בישראל, ועבודתו עם להקה בת-שבע.

DAVID HATCH WALKER

David Hatch Walker was described in the New Yorker by Arlene Croce as "one of the great unforgettable oddballs, daring and fearlessly theatrical." In 1964 he began his training at the National Ballet School of Canada in Toronto, and started studying modern dance with the Toronto Dance Theatre.

In 1968, after a brief stint with the Ballet Rambert in London, where he began experimenting with choreography, he joined the Martha Graham Company in New York. In a remarkably short time he was dancing major roles in the Graham repertoire, frequently with Takako Asakawa. Their partnership was a special one in modern dance. Mr. Hatch Walker attained an equal footing with the female dancers through his roles in "Seraphic Dialogue" and "Appalachian Spring." After a performance of "Dark Meadow" in 1975, Nancy Goldner wrote in Dance News, "Hatch Walker, especially, gives credence to the theory that dancing is a divine art."

Mr. Hatch Walker has also danced with the companies of Donald McKayle, Lar Lubovitch, Bertram Ross and Sophie Maslow, and has taught in America, Japan and Europe.

In 1971, Miss Asakawa and Mr. Hatch Walker, then just married, first showed their choreography in Tokyo. Subsequently, they have danced their works at Jacob's Pillow (1972), Harvard (1973), the University of Hawaii (1974), the Cultural Center of the Philippines (1975), in Japan for the United States Information Service (1976), and again in Hawaii for the Hawaii Dance Theatre (1976).

RAHAMIM RON

Rahamim Ron was born in Cairo and grew up and studied at Kibbutz Sha'ar HaGolan where his talent for dance was revealed at an early age. He began his dance studies with Gertrude Kraus, Judith Arnon and Rena Gluck, and in 1964 became one of the original members of the Batsheva Dance Company. In 1967 he received a scholarship from Martha Graham in New York, and was invited to join her company, and was also invited to dance in the companies of Donald McKayle and Pearl Lang. He returned to Israel and to the Batsheva Dance Company as a principal dancer.

Rahamim has danced in most of the major works in the repertoire including José Limon's "Exiles," Martha Graham's "Errand Into The Maze," Jerome Robbins "Moves" and Glen Tetley's "Mythical Hunters." In 1970 while the company was touring the U.S.A., he was chosen by Dance Magazine as the Dancer of the Month, and in 1971 won the Gold Star Award, together with Rina Schenfeld, as the best couple in the International Dance Festival held in the Théâtre des Champs-Élysées in Paris. In 1973-74 Rahamim Ron was invited to Switzerland and Germany as a guest dancer where he also taught modern technique. In 1976 he choreographed his first piece for Batsheva called "Fantasy," and in 1979 he created "Daughters of Shiloh" for the Company. In the same year he was awarded the Yair Shapiro Memorial Prize for Choreography.

Rahamim Ron has been dancing on the professional stage for the past 16 years and is now the Rehearsal Director of the Batsheva Dance Company. He is also the Artistic Director and Head Teacher of the Dance School in the Kfar Saba Conservatorium.

Rahamim is married and the father of 3 sons.

דויד האץ וולקר

דויד האץ וולקר תואר ב"ניו יורקר" (אחד מכתבי העת היוקרתיים היוצאים לאור בעיר ניו יורק) על-ידי ארלן קרוס כ"אחד מיוצאי הדופן הכלת-נשכחים והנועזים של הבמה".

את לימודיו החל ב-1964 בבית-הספר הלאומי למחול אשר בטורנטו, קנדה, וב-1968 עבר ללימודי מחול מורדני במסגרת תיאטרון המחול של טורנטו.

תקופה קצרה לאחר מכן שהה עם באלט ראמבר בלונדון ובו עשה את נסיונותיו הראשונים ככוריאוגרף. ב-1969 הצטרף ללהקתה של מארתה גרהאם ב"ניו יורק". תוך זמן קצר להפליא הפך לסולן במרבית היצירות, כשבת-זוגו, תכופות, הינה טאקאווה אסקאווה.

לדויד וולקר תפקיד רב ונכבד בכוריאוגרפיה "דרשיח" ו"אביב באפלצ'ים". לאחר הופעתו ב"שעשועי רמיון" בשנת 1975, כתבה עליו ננסי גולדנר ב"דאנס ניוז": "האץ וולקר במיוחד מוכיח את העובדה שמחול הוא אמנות נשגבה".

וולקר אף רקד בלהקותיהם של דונלד מק-קיל, לאר לובוויץ', ברטרם רוס וסופי מסלאו, והורה מחול ברחבי אמריקה, יפן ואירופה.

דויד וולקר וטאקאווה אסקאווה נישאו ב-1971. מיד לאחר מכן הציגו את יצירתם בטוקיו.

ב-1972 הופיעו עם יצירתם בג'קובס פילוו, ב-1973 בהרוורד, ב-1974 - בהוואי, ולשם חזרו גם ב-1976. ב-1975 הופיעו בפיליפינים וב-1976 ביפן.



רחמים רון

רחמים רון נולד בקהיר, גדל והתחנך בקבוץ שער-הגולן. בגיל צעיר נתגלו בו כשרונות בתחום המחול. החל את לימודי המחול אצל גרטרוד קראוס, יהודית ארנון ורינה גלוק.

רחמים היה מראשוני הרקדנים של להקת בת-שבע עם היסודה בשנת 1964.

ב-1967 זכה במילגה מטעמה של מארתה גרהאם והוזמן להציג טרף ללהקתה שבניו יורק. באותה עת הוצע לו להצטרף ללהקותיהם של דונלד מק-קיל ופרל לאנג.

עם שובו ארצה, התקבל רחמים כרקדן ראשי בלהקת מחול בת-שבע. הוא רקד במרבית העבודות הבולטות שהועלו על ידי הלהקה. ביניהן: "הגולנים" לחוזה לימון, "לתוך המבוך" של מארתה גרהאם, "תנועות" לג'רום רובינס ו"הציידים האגדיים" לגלן טטלי.

ב-1970 בעת סיור הלהקה בארה"ב, נבחר רחמים רון על ידי ה"דאנס מאגזין" לרקדן החודש.

ב-1971 זכה בפרס "כוכב הזהב" יחד עם רנה שיינפלד כ"זוג הטוב ביותר" בפסטיבל המחול הבינלאומי בפריז.

בשנים 73-74 הוזמן רחמים רון כרקדן אורח לשווייץ ולגרמניה שם לימד את הטכניקה המורדנית.

הכוריאוגרפיה הראשונה שלו עבור בת-שבע "פנטסיה" הועלתה ב-1976 וב-1979 יצר עבור הלהקה את "בנות שילון". באותה שנה זכה בפרס "יאיר שפירא" על עבודתו ככוריאוגרף.

רחמים רון מופיע זה 16 שנה כרקדן מקצועי ומשמש כמנהל חזרות של להקת בת-שבע.

בד בבד עם עבודתו כרקדן וככוריאוגרף משמש רחמים רון כמנהל אמנותי ומורה ראשי למחול בבית-הספר למחול במסגרת הקונסרבטוריון שבכפר-סבא.

רחמים נשוי ואב ל-3 בנים.



שירים - מתוך שירה עממית יהודית
אופוס 79
 בכורה - מרץ 1980

כוריאוגרפיה: פול סאנאסרדו
 מוסיקה: דימיטרי שוסטקוביץ'
 תפאורה ותלבושות: פול סאנאסרדו
 בצוע תפאורה: יעקב ארליך
 בצוע תלבושות: מרטה קוורטץ
 תאורה: משה פריד



שירים - אופוס 79

מבוסס על שירה יהודית עממית על פי טקסט מקורי של דימיטרי שוסטקוביץ'. כוריאוגרפיה: פול סאנאסרדו.

האהדה והמעורבות שחש שוסטקוביץ' כלפי המין האנושי, מאבקו וסבלו של הפרט לא באו מעולם לידי בטוי הולם יותר מאשר בשירים אלה.

הנושא המרכזי של השירים הם הסבל והעליבות שהיו מנת חלקם של כלל תושבי רוסיה הצארית ו"הזמנים הטובים" שבאו אח"כ עם המהפכה.

שוסטקוביץ' מציג נושא זה מנקודת המבט היהודית כפי שמביא אותה בפזמונים עממיים ובשירה היהודית. כוריאוגרפיה זו מוקדשת לאסירי ציון.



אסירי ציון

- | | |
|-----------------|----------------------|
| מנדלבין יוסף | 12 שנה - מ'1970 |
| שצ'רנסקי אנטולי | 13 שנה - מ'1977 |
| בגון יוסף | 3 שנות גלות - מ'1978 |
| נודל אידה | 4 שנות גלות - מ'1978 |
| סלפק ולדימיר | 5 שנות גלות - מ'1978 |
| זבורוב אמנר | 3 שנים - מ'1977 |
| שנירמן שמעון | 2.5 שנים - מ'1979 |
| קלנדרב בוריס | 2 שנים - מ'1979 |
| ויליג אלכסנדר | 1.5 שנים - מ'1979 |

ולידיהם הלא-יהודיים החרדים לחרות חסידי אומות העולם

- | | |
|-----------------|-----------------|
| מורז'נקו אלכסיי | 14 שנה - מ'1970 |
| פיודורוב יורי | 15 שנה - מ'1970 |

העלאת יצירה זו נתאפשרה הודות לתרומתה הנדיבה של קרן שטראוס (אילנה לנסן)

"SONGS" from Jewish Folk Poetry OP.79 with Dimitri Shostakovich's original text. Choreography: Paul Sanasardo.

The deep sympathy and concern felt by Shostakovich for humanity and the plight of the individual, is nowhere more clearly revealed than in his songs. These are based mainly on Jewish Folklore verses but do not discuss anti-semitism so much as the general misery of Czarist Russia and the subsequent "Happy Times," as related from the Jewish viewpoint.

This ballet is dedicated to the Jewish Prisoners of Conscience in the Soviet Union.

**SONGS — FROM JEWISH FOLK POETRY
OP. 79**

Premiere — March 1980

Choreography:

Paul Sanasardo

Music:

Dmitri Shostakovich

Costumes & Decor:

Paul Sanasardo

Decor Executed by:

Ya'acov Erlich

Costumes Executed by:

Berta Kwartz

Lighting:

Moshe Frid



PRISONER OF ZION SENTENCE

Yosef Mendelevich	12 years/ from 1970
Anatoly Scharansky	13 years/ from 1977
Vladimir Slepak	5 years' exile/ from 1978
Ida Nudel	4 years' exile/ from 1978
Josef Begun	3 years' exile/ from 1978
Amner Zavurov	3 years/ from 1977
Shimon Shnirman	2½ years/ from 1978
Boris Kalendarev	2 years/ from 1979
Alexander Vilig	1½ years/ from 1979

TOGETHER WITH:

Yuri Fioderov	15 years/ from 1970
Alexei Murzhenko	14 years from 1970

**THE GENTILES WHO SOUGHT
FREEDOM WITH THEM.**



The presentation of this ballet is made possible through the generous grant of The Strauss Foundation (Ilana Lenson).



אמיר קולבן
AMIR KOLBEN



דליה דביר
DALIA DVIR



דוד עוז
DAVID OZ



עודד הררי
ODED HARARI



אורית קינן
ORIT KENAN

להקת מחול
בת-שבע
bat sheva
DANCE COMPANY



איה רימון
AYA RIMON



נירה טריפון
NIRA TRIFFON



פר-אולוף פרנלונד
PER-OLOF FERNLUND



חיים אוחיון
HAIM OCHAYON



פמלה שרני
PAMELA SHARNI



רות קליינפלד
RUTH KLEINFELD



פול בלום
PAUL BLOOM



מנהל אמנותי: פול סאנאסרדו
Artistic Director:
PAUL SANASARDO



עוזרת למנהל אמנותי: רינה גלוק
Assistant Artistic Director:
RENA GLUCK



מנהל חזרות:
רחמים רון
Rehearsal Director:
RAHAMIM RON



בלט מיסטרס ומנהלת חזרות:
ג'ין גדיס-זטרברג
Ballet Mistress & Rehearsal Director:
JEAN GEDDIS-ZETTERBERG



לאה אברהם
LEA AVRAHAM



דוד דביר
DAVID DVIR



נורית שטרן
NURIT STERN



נירה פז
NIRA PAAZ



דבי סמוליאן
DEBI SMULIAN



שלי שיר
SHELLY SHEER



ג'יי אוגן
JAY AUGEN

"RHAPSODY" Premiere — 1980

Choreography: David Hatch Walker
 Music: George Gershwin, "Rhapsody in Blue"
 Costumes: David Hatch Walker and Takako Asakawa
 Costumes Executed by: Berta Kwartez
 Lighting: David Hadar
 An art deco fantasy of days gone by.

רפסודיה - בכורה 1980

כוריאוגרפיה: דויד האץ' וולקר
 מוסיקה: ג'ורג' גרשווין - "רפסודיה בתכלת"
 תלבושות: דויד האץ' וולקר וטאקאקו אסקאווה
 בצוע תלבושות: ברטה קוורטץ
 תאורה: דוד הדר

פנטסיה ב"ארט דקו" על ימים עברו.



BETWEEN TWO Premiere — March 1980

Choreography: Rahamim Ron
Music: Moshe Lustig
Costumes: Berta Kwartez
Lighting: Haim Tchelet

בשניים בכורה - מרץ 1980

כוריאוגרפיה: רחמים רון
מוסיקה: משה לוסטג
תלבושות: ברטה קוורטץ
תאורה: חיים תכלת

העלאת היצירה נתאפשרה הודות לתרומתה הנדיבה של חברת גוטקס

The presentation of this ballet is made possible through the generous grant of GOTTEX.



אחרי הקלעים

יעקב ארליך

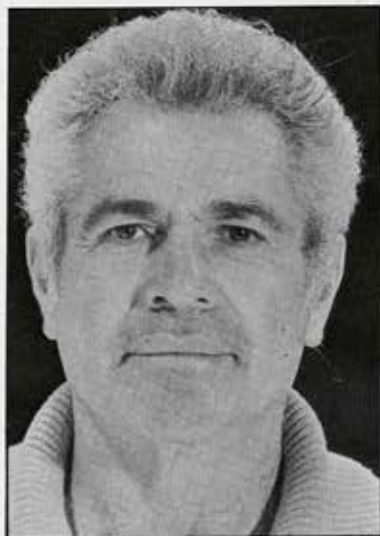
דור שלישי למשפחת חקלאים ידועה מהמושבה נהלל.

הוריו שהתנגדו לעבודה ערבית שהיתה רווחת באותם ימים בקרב בוני הארץ, עזבו את נהלל, ועברו למושבה נס־ציונה. שם בנו ביתם במו ידיהם, עיבדו אדמתם וחנכו את בניהם לעבודה עצמאית ולאהבת האדמה והמולדת.

במלחמת השחרור שירת בפלוגת "גבעתי" אשר לוחמיה נחשבו ל"אגדות חיות".

עם שחרורו מהצבא עסק בעבודה חקלאית.

הצטרף ללהקת בת שבע בשנת 1969 כמנהל במה, ועמה אף נסע לכל ההופעות ברחבי העולם. יעקב ארליך מוכר בארץ כמנהל במה מעולה ולזכותו ייאמר כי לעבודתו עם להקת בת שבע מתייחס באהבה ובדאגה.



YAACOV ERLICH

Yaacov Erlich is the third generation of a farming family from Nahalel. His parents were against the employment of Arab labour on the moshav and moved to Nes Ziona, where they built their home with their own hands, cultivated their land themselves and taught their sons to love their country and the land.

In the War of Independence, Yaacov served with the famous "Givati" Brigade and on his release from Zahal he returned to farming.

He joined the Batsheva Dance Company as Master Carpenter in 1969, and travelled with the Company on all its overseas tours.

Yaacov Erlich is highly respected professionally and the Batsheva Dance Company is indebted to him for his many years of loyal service. He is married and has three children.

ג'ין גדיס-זטרברג

ג'ין גדיס-זטרברג ה-"באלט מיסטרס" של להקת מחול בת שבע, שבה זה עתה מלונדון. היא הוזמנה ע"י הלונדון פסטיבל באלט, כדי להעלות את יצירתו של הכוריאוגרף אנטוני טיודור "הדי חצוצרות".

ג'ין החלה בקריירה של מורה למחול בבאלט הלאומי של קנדה, והוזמנה על ידי אריק ברוך לשוודיה. משך 9 שנים שמשה כבאלט מיסטרס של הבאלט השוודי המלכותי.

היא הגיעה לישראל, להזמנתו של אנטוני טיודור כדי להעלות את יצירתו "קינות אפלות" עבור להקת בת דור.

ללהקת בת שבע הצטרפה בספטמבר 78.

ג'ין נשואה לגונאר זטרברג המועסק ע"י התיאטרון הקאמרי ולהם שתי בנות אדומות שיער ובן אחר.



JEAN GEDDIS-ZETTERBERG

Jean Geddis-Zetterberg of the Batsheva Dance Company has recently returned from London where she was invited to mount Anthony Tudor's "Echoing of Trumpets" for the London Festival Ballet.

She began her career with the National Ballet of Canada and was invited by Erich Bruhn to come to Sweden. She was Ballet Mistress to the Royal Swedish Ballet for 9 years. Then, again at the request of Anthony Tudor, she came to Israel to set up "Dark Elegies" for Bat-Dor. She joined Batsheva Dance Company in September 1978.

Jean is married to Gunnar Zetterberg of the Cameri Theatre and has two small daughters and a son.

ברטה קוורטץ

ילידת וילנא שבליטא. בגיל 12 היתה בין אותם אלפי ילדים שנאספו ברחובות ע"י הצבא האדום. צעירים אלו נקראו "ילדי הצבא" התחנכו ברוח הצבא ואף רכשו השכלתם הפורמלית.

בגיל 17.5 כבר היתה לקצינה. בתום המלחמה, עם שובה לוילנא היתה בין אלה שנלחמו והגנו על המשטר הסובייטי. בתוך כך השלימה לימודיה וקבלה תואר מהנדס טכנולוגיה בתחום התעשייה הקלה. בד בבד גם התמחתה ולמדה במשך ארבע שנים היסטוריה של תכנון תלבושות.

ב-1960 עלתה ארצה ומשנתקלה בקשיי התאקלמות במקצועה המיוחד, פנתה לעסוק בתחום תחביבה התיאטרון.

את עבודותיה הראשונות עשתה בתיאטרון "האהל" בתפירת תלבושות.

ב-1964 עברה לתיאטרון המסחרי של גיורא גודיק שמשך אליו את מיטב הכוחות בתחום הבמה. כיום נחשבת ברטה קוורטץ לברת-סמכא ומבוקשת ביותר בתחום תכנון ותפירת תלבושות.

אל להקת בת-שבע הצטרפה ב-1970 ומאז מנהלת את המתפרה ומתכננת דגמים ותלבושות הזוכים לתשבחות. גם לגורמים אחרים הפונים אליה, כלהקת כרמון, להקת הקבוץ הארצי, תיאטרון חיפה, תיאטרון הקאמרי וסילביה דוראן - נוהגת ברטה לעזור ולייעץ.

BERTA KWARTCZ

Berta Kwartcz was born in Vilna, Lithuania and in 1941 at the age of 12, was one of the children who were pressed into service with the Red Army, where she rose to the rank of officer by the age of 18. On her return to Vilna she joined the partisans, graduated as an industrial technologist, yet still found time to pursue her hobby of theatrical history and design.

After her aliyah to Israel in 1960 she found it difficult to find work in her profession and took a number of different jobs. Eventually she became involved in the theatre, and her first costumes were produced for Ha'Ohel Theatre and in 1964 she moved to Giora Godek, The Cameri, Haifa Theatre and joined Batsheva Dance Company in 1970 as wardrobe mistress and costume designer.

Today Berta is probably the most sought after theatrical costumiere in Israel and in addition to her demanding work with the Company, advises and executes designs for Carmon, the Kibbutz Dance Company, Sylvia Doron and others.



דינה זוהר

ילידת קבוץ עין-המפרץ.

גילתה עניין באמנויות הבמה מגיל צעיר, והיתה מעורבת בפעילויות תיאטרון ומחול במסגרות שונות ובתקופות שונות.

תחום התעניינותה המרכזי - היה המוזיקה ובמסגרת זו עסקה כנגינה על חליל במשך שנים רבות.

עם עזיבת הקבוץ עסקה תקופת מה בלימוד מוזיקה ונגינה במסגרת תזמורת הנוער של חיפה, ואחר-כך בתיאטרון חיפה בתחומים שונים כמחול, מוזיקה ולבסוף ניהול הצגה. את לימודיה והתמחותה בנהול הצגה והפקה עשתה בניו-יורק בסטודיו פולאקוב. ובתחום זה היא עוסקת מאז שובה לישראל ב-1974.

עד עתה שמשה כמנהלת הצגה בתיאטרון לילדים ולנוער, תיאטרון חיפה והקאמרי. ללהקת מחול בת-שבע הצטרפה באפריל 1979 ועמה אף יצאה לסיור האחרון באירופה.

פולין קונר - הכוריאוגרפית הנודעת אמרה עליה בעת בקורה בישראל: "מעולם לא נתקלתי במנהלת הצגה טובה ממנה".

דינה נשואה לשחקן נסים זוהר ולהם בת אחת.

DINA ZOHAR

Dina Zohar was born on Kibbutz Ein Ha-Mifretz and from an early age showed great interest in the performing arts - particularly music. Originally trained as a flautist, she was active in many amateur productions of dance and theatre.

After her service with Zahal she joined Bimat Hakibbutz, as an actress, and other small professional groups, while continuing her musical studies. After she left the kibbutz she taught music with the Haifa Municipal Youth Orchestra and became involved in many aspects of theatrical life in the city.

Dina studied stage management and technique with the Polakov Studio in New York and on her return to Israel in 1974 she worked as Stage Manager with the Children and Youth Theatre, Haifa Theatre and afterwards with the Cameri Theatre.

She joined the Batsheva Dance Company as Stage Manager in April 1979, and toured with us through Europe in the autumn.

Dina is married to the actor Nissim Zohar and has one daughter.

The distinguished American choreographer Pauline Koner: "I never worked with a stage manager better than Dina."



BATSHEVA SPEAKS

During this, our 15th Birthday Year, the Batsheva Dance Company would like to pay tribute to the American-Israel Cultural Foundation which has done so much to help us during the past years. The AICF is certainly one of the most prestigious and productive organisations whose aims are the promotion and development of culture in Israel. Founded as early as 1939, as the America Fund for Palestine Institutions, its basic objectives are presently directed toward two primary areas: —

Firstly, to foster the growth of cultural and artistic activities in Israel, by supporting major institutions, funding grants for the study of the arts in Israel, and for bringing teachers and artists to Israel from abroad and by encouraging Israeli artists in many other ways.

Secondly, to build a cultural bridge between Israel and North America, by bringing Israeli performers and exhibitions to America, and by sending American artists and experts here.

Until 1975 the Foundation supported Batsheva by aiding special projects — mainly by making grants to assist the production of Israeli choreographers or the commissioning of music for ballets, and by granting fellowships and scholarships for dancers. However, in 1975 when Batsheva became a public company, a policy decision was made by the Board of the Foundation to add Batsheva to the very short list of cultural institutions who receive regular annual grants.

In the case of Batsheva, this annual grant has been mainly directed to financing our artistic direction, and to enable us to invite foreign choreographers and teachers of repute to work with us, thus enabling the Israeli public to benefit from their art. Some of our dancers (both from the main company and from Batsheva II) have also been granted scholarships and fellowships for study in Israel and abroad.

Limited space precludes a full survey of the many and varied activities of the AICF, but any interested person can make further enquiries from the Foundation's offices at 32 Allenby Street, Tel Aviv.

We wish to extend our appreciation to the distinguished Board of Directors of the AICF in the U.S. headed by Maestro Isaac Stern and to the Israel Advisory Board headed by Mr. Yacov Rechter. However, we would like to make special mention of AICF's Executive Vice-President, in Israel, Mr. Gideon Paz, who has long been a great friend and supporter of Batsheva and was for a number of years a member of the Public Board. We have benefited greatly from his experience and advice over the years. Thank you AICF and long may your work continue to flourish.

WILLIAM STRUM
General Manager

BATSHEVA DANCE COMPANY

Artistic Director: PAUL SANASARDO
Assistant Artistic Director: RENA GLUCK
Rehearsal Director: RAHAMIM RON
Ballet Mistress & Rehearsal Director: JEAN GEDDIS-ZETTERBERG

DANCERS

LEA AVRAHAM
*DALIA DVIR
ORIT KENAN
*RUTH KLEINFELD
NIRA PAAZ
AYA RIMON

*On leave of absence

PAMELA SHARNI
SHELLY SHEER
DEBI SMULIAN
NURIT STERN
NIRA TRIFFON
JAY AUGEN
PAUL BLOOM

DAVID DVIR
PER-OLOF FERNLUND
ODED HARARI
AMIR KOLBEN
HAIM OCHAYON
*DAVID OZ
RAHAMIM RON

General Manager: WILLIAM STRUM
Executive Assistant: MIRA EIDELS
Public Relations: ANITA ELLIS
Subscriptions & Performances: ODED PAZ
Production Stage Manager: DINA ZOHAR
Master Carpenter: JACOB EHRLICH
Chief Electrician: DAVID HADAR
Sound: JONATHAN KOLTAN
Wardrobe Supervisor: BERTHA KWARTCZ
Wardrobe Mistress: KLARA SHALEM
Photos: MULA HARAMATI
Electrical Contractors: "DANOR"
Ballet Shoes: DANSKY
Make-Up: LON COSMETICS LTD.
Fabrics Donated by: YIZHAR ELKON LTD.

Members of the National Council

ITZCHAK ARTZI
DEBORAH BERTONOFF
RUTH DAYAN
THERESE FLESCH
DANI KARAVAN
LEORA HACKMEY
ILANA LENSEN

DR. JOSEPH MIRELMAN
ANNE PATT
VICKI PELOSOFF
LEONARD SCHACH
ZIVA LAHAT
MARSHA SEGAL
PROF. MICHAEL SELA

SARA SELA
RAHNA SMULIAN
WILLIAM STRUM
MICHA TAL
SHMUEL TAL
AVIGDOR VARSHA

Batsheva Dance Company is sponsored by the Ministry of Education and Culture
and the America Israel Cultural Foundation.

The program will begin promptly at 8:30 p.m.

MARCH 1980



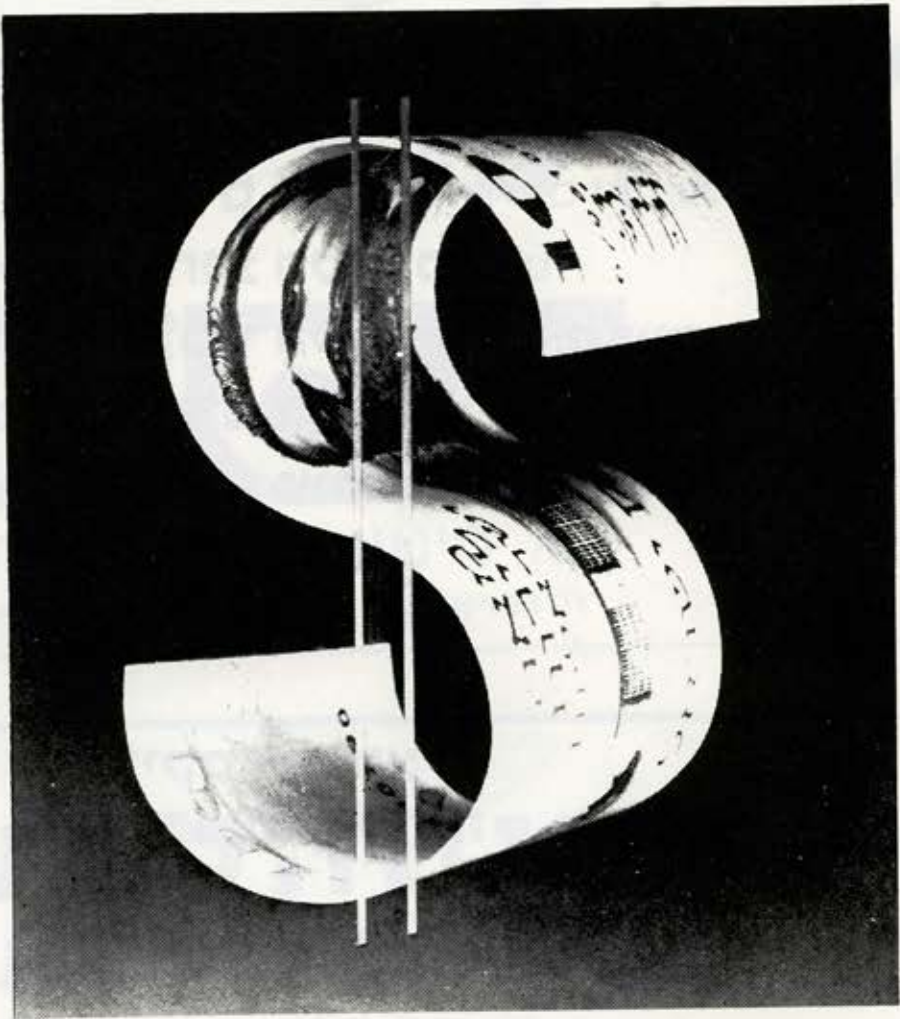
גם אתם יכולים להראות במיטבכם אכלו אצלנו במסעדות סאפרי

ספארי, ככר אתרים. טל: 283125
 ספארי, הרצליה פתוח. טל: 937404
 ספארי-דגים, ככר אתרים. טל: 283897
 ספארי גלילות, תחנת הדלק, הרצליה. טל: 937809
 צפיחית בדבש - מסעדה חלבית, פרישמון 14, תל-אביב
 קנטון האוז-מסעדה סינית, מרכז מסחרי סביון. טל: 754509

בלירות או בדולרים ?

כיצד תשקיע את חסכונותיך
בדרך האופטימלית שתבטיח
לך רווחיות גבוהה ובטוחה?
האם תצמיד את השקעתך
למדד המחירים או למט"ח?
החלטת להשקיע במט"ח, מהו
המטבע העדיף (דולרים,
מרקים, פרנקים שווייצריים
וכו')?

החלטת להצמיד כספך למדד
המחירים, האם תרכוש אגרות
חוב בבורסה או ב"מקור", האם
עדיף לפתוח תכנית חסכון או
השקעה בקופת תגמולים?
תשובה לשאלות אלה דורשת
ידע מקצועי, צוות היועצים
שלנו ישמח להעמיד ידע זה
לרשותך. הכנס לאחד מסניפי
בנק אגוד לשיחה אישית בלתי
מחייבת — זה ישתלם לך!



**לבנק אגוד
יש הצעה
אישית
בשבילך.**

חיפה: • רח' הבנקים 8.
• רח' הרצל 20, בית הקרנות.
• שד' הנשיא 127, מרכז הכרמל.
נהריה: • שד' געתון 26.
חדרה: • רח' הרברט סמואל.
נתניה: • ככר ציון 23.
רחובות: • רח' הרצל 153.
אשדוד: • רח' רגוזין 21.
• רח' הראשונים 26.
אשקלון: • רח' הרצל 81.
באר שבע: • רח' קרן קיימת 201.

גבעתיים: • רח' ויצמן 16.
בתי-ים: • רח' בלפור 107.
פתח-תקוה: • רח' רוטשילד 79.
הרצליה: • רח' סוקולוב 78.
ירושלים: • רח' יפו 34.
• רח' המלך ג'ורג' 14.
• רח' יפו 119, מחנה יהודה.

תל-אביב: • רח' אחוזת בית 8-6.
• רח' גורדון 42, פינת דיוגנוף.
• רח' אבן גבירול 93.
• רח' הירקון 156, מלון בזל.
רמת-גן: • בנין בורסת היהלומים.
• רח' שילה 2.

union bank **בנק אגוד**

30 **שנים טובות** במקצוע
הרבה **רצון טוב** לעזור ולסייע
עם **ידע טוב** כיצד לעשות זאת
ועם **סוכנים טובים** העושים זאת כל הזמן
וכמובן — כל **הלקוחות הטובים** שלנו
(שלא לדבר על **הבסיס הכלכלי הטוב** שעליו אנו עומדים)
הביאו אותנו **למקום טוב** מאוד בצמרת חברות הביטוח
כל אלה — **סיבות טובות** עבורך להצטרף אלינו:

הפניקס הישראלי
חברת ביטוח טובה

חברה לבטוח בע"מ



הפניקס הישראלי

סוף מעשה במחשב^ה תחילה

NCR

י.א. מיטוור ובניו בע"מ
רח' דרויאנוב 5, תל-אביב, טל 281151

א. לוונטהל ושות' סוכנות בטוח בע"מ

E. LOEWENTHAL & CO.
INSURANCE AGENCY LTD.

רח' עין-ורד 3, ת"א טל. 297860

Tel-Aviv, 3 Ein-Vered St. Phone: 297860

מחסכון בזמן
עד לחסכון במחיר
ממטוס Concorde

עד מחלקות הנופש



לכל היעדים בכל המחירים
איר פראנס
AIR FRANCE

תל אביב, רח' הירקון 74, טל. 297211
ירושלים, תלון המלך דוד, טל. 222655
חיפה, רח' הבנקים 3, טל. 282535
גמל תשובה בו גרין סל. 522946
971124/5

בע"מ נסיעות וחירות

elis ltd. travel & tours

TEL-AVIV: 25 Montefiore st., tel. (03) 290842-3 / 286496

JERUSALEM: CLAL BIDG., tel. (02) 233148

HAIFA: Derech Ha'atzmaut 104, tel. (04) 537797

בכל יום שני בשעה 16.10
 SP 747 של SAA
 הדרך הטובה ביותר
 ליוהנסבורג.
 טלפון 03-658388 או 657759
 או פנה לסוכן הנסיעות שלך.



SAA

South African Airways
 Where no-one's a stranger

אקו להדברת חרקים
 בבית ובחץ
אקו להדברת מזיקים
 בצמחי עציץ ועץ
חכתשים



חכתשים

מפזרים נוחים בנרתי

ת.ד. 60 באר-שבע, טל: 71221 (057)

מכרקים: מכתשים באר-שבע, טל: 5276

משרד מכירות: תל-אביב, בית גבור

רח' פרופ' קאופמן 6, ת.ד. 33443

טל: 659531 (03)

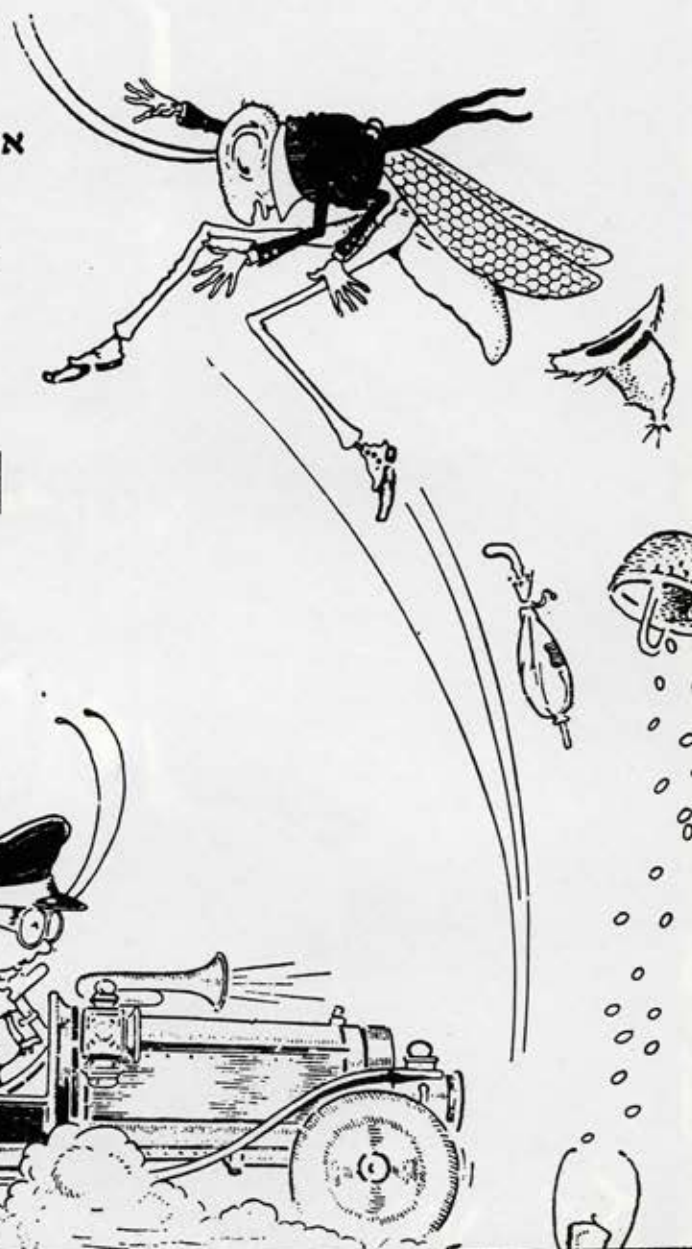
-חכה לירוק!

שים לב!
עברת באור אדום
הפעם זה הלך חלק
לא קרה כלום
אבל אתה יודע
איזה סיכון לקחת על עצמך?
ובשביל מה?
בשביל עוד חצי דקה?
יכולת להיהרג חס וחלילה,
יכולת להרוג אחרים...
אל תהרוג,
חכה לירוק!

מוגש כשירות לציבור ע"י

»בנה דיסקונט

הצד האנושי של המטבע



The perfume, that made
the ancient bottle come alive...



Bat-Sheba perfume by JUDITH MULLER

הגע של "עלית"

עלית
קפה נמס
ELITE INSTANT COFFEE

עלית
קפה נמס
ELITE INSTANT COFFEE

מוביל עם קפה עלית



bat sheva

DANCE COMPANY

ARTISTIC DIRECTOR PAUL SANASARDO